

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Gebete und Betrachtungen zu Auferstehung und Himmelfahrt Christi, deutsch-lateinisch - Cod. St. Georgen 105**

**Villingen, Klarissenkloster, [um 1580]**

[Übersetzung eines lat. Hymnus zu Christi Himmelfahrt]

[urn:nbn:de:bsz:31-271588](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-271588)

est incendio. Resurgete am-  
plexas osculas cum gaudio alta

**U**et celi chorus predicat  
et tuas laudes replicat  
Ihs scto letificat et nos deo  
reconciliat alta alta

**R**ex virtutum Rex glorie  
Rex insignis victorie  
Ihu largitor gratie honos  
celestis curie

**O**mnes gentes plaudite  
Alle geschlächte söllē  
handschlächē vō jubili-  
erēde fröde vō zu eren

xpo de oberwind so sollet  
 sy mit fröliche gesang fü-  
 ren und volbringe die fest  
 des chos. **K**edit xpo der  
 her: ist widerub gefaren  
 indē himel mit mächtig  
 oberwindung hat mit im  
 uff gefürt de gefagnē rob

**D**ie selē d' altwätter mit  
 jublierung der her horn

**P**ape quā manie neme  
 war wie grösslich hat sich  
 andē hütige tag erfrowet  
 d' gross mächtig geschlächte

mm  
 is alla  
 licat  
 plucit  
 ob der  
 orie  
 orie  
 no:  
 ande  
 solle  
 jubli  
 ren

**G**esegne fructu ho-  
rändē hüttige tag so ist die  
frucht des ertrichs des jüg-  
fröwlichē libo mā erhöcht  
bū gesetzt über alwoonig  
thron des himelschē hofs  
utrat moises ist zugangē  
judz tabernacul bū hat mit  
im gefürt dz volder anze-  
schē die kraft bū wūdet sol-  
licher so grosser sach **E**tant  
die galileschē mā bū jüg  
des herre die er mit im  
hat gefürt zu sechē dz wūd

siner berklärte Himmelfart  
 Die stündet mit uff gespä-  
 ne sinen in gemütt und  
 warend schowē wie xps  
 uff gefürt ward durch die  
 wolden des himmels

**D**ū helias do helias uff  
 erhöcht in gefürt in  
 paradys do ward helises  
 gebē d' mätel der gait d'  
 zwifaltigen prophetierung

**A**lta xps Aber do xps d'  
 her: ist uff gefarē in dē  
 himmel do hat er sin sinē

besser woltē uff getou die mo-  
rte gab aller gnaden

**A**rsit iacob iacob d' pa-  
triarch gieng durch dē jor-  
dan mit grosse waimē in  
dagen aber xps ist durch  
farē dē jordan die ellendē  
jamerthal mit grosse wai-  
nē in in busser sind in hat  
mit im getragē dē stab  
des crutz andē er bus er-  
**B**edit turmis in löse hat  
ist uff disse frölichen tag  
widerüb gefarē ynden

Himmel mit dē zwayē schare  
 engelshlicher und mēschlich  
 natur und mit dē schatz sed  
 el sine würdigē verdienen

**H**ic est fort. Dieser ist der  
 starke und gewaltig. Er da hat  
 überwunden dē tod und andis  
 sen tag frölich mit grosser  
 glory zugange durch die  
 post des himmel. **R**ex virtu  
 tu. Er ist d' künig der tugte  
 und d' sterke so des grossen  
 gewalt erschrickē die dry

rich himelſche / erdeſche vnd  
helsche vnd des wille vnder  
würflich muß ſin all creature

**W**ort für gott d' vatter hat  
ſine ſin berüfte vnd geladen  
zebeſize ſine ſit vnd thron  
bis her in ſine figurd vnd  
würflich machet vnd let zu  
aine ſchemel ſiner füß

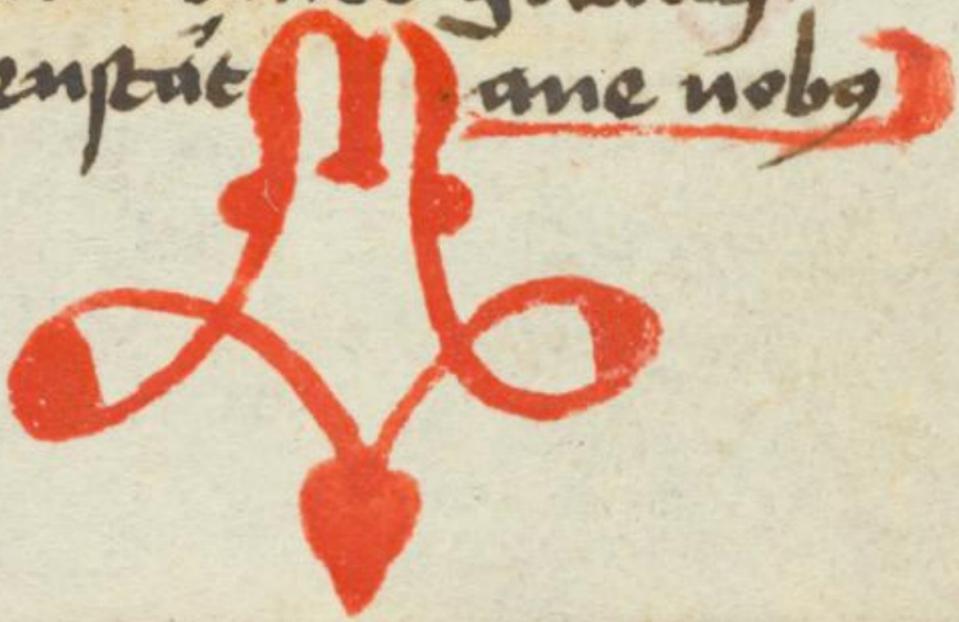
**H**edet in altſinnis Er ſitzet  
off ſine künigliche thro vnd  
regniert mit dē höchstem  
gewalt ſiner göttliche kraft

Er wirt vō alle himelichen  
 her: genosse mit frölichem  
 anschowē seiner göttlichen

**A** edit in nouissi darhait

mit Er wirt andē jüngsten  
 tag widerūb kumē vñ vrtai-  
 len die güttē vñ die bössen  
 ainē jettliche richtē vñ der  
 inwēdikeit sine hertzen

**U** eni deo vgott drach kum  
 mit dimer güttikeit So wie  
 stund indimer gegē wirtikeit  
 vor dē thron dimer göttlich-  
 en mayenstat ane nobis



So mach vns den bald zehöere  
den gnädigē sentenz **din**  
göttlichē barmhertigkeit und  
fiert vns ind ewig leben  
zu der künftige glori **Amē**

**I**hesu via veritas fons iuue-  
sa pietas **I**hesu omni dul-  
core dulcor p̄cunctis amabilior  
Ihesu p̄ quē viuūt oīa tibi  
laus et gloria 

**O** maria om̄is sanctus  
te honozat ihesus xp̄s  
te coronat in celesti gloria